

AB, Rusya Yaptırımlarından Geri Adım Atıyor Mu?



Mail @pravda.ru Register Now!

Russia | World | Society | Science | Incidents | Opinion

■ World » Europe

Is EU stepping back from Russian sanctions?

16.02.2015



By Harun Yahya

The declaration of a ceasefire after the [Minsk summit](#) between the leaders of Russia, Germany, Ukraine and France has raised the hope, albeit a small one, of a solution to the crisis in Ukraine in which more than 5,000 people have died thus far. However, given the attitudes of the participants, that solution does not seem easy to come by. So who are the winners and losers from the crisis?

With the [Ukraine crisis](#), and [Crimea leaving Ukraine](#), the EU member states and the U.S. began imposing sanctions against Russia, at the initiative of the U.S. However, much has changed in the world since the days of the Cold War, and it turned out to be more difficult than expected to build a new bi-polar world model. Rifts in the Western bloc on the subject of sanctions against Russia became ever deeper.

Rusya, Almanya, Ukrayna ve Fransa liderleri arasında gerçekleşen Minsk zirvesinden ateşkes kararının çıkması şu ana kadar 5000'den fazla sivilin hayatını yitirdiği Ukrayna krizinin çözülebileceği yönünde küçük de olsa bir umut ışığı doğurdu. Ancak yine de tarafların yaklaşımları göz önüne alındığında çözüm o kadar kolay gözüküyor. Peki bu krizin kazanan ve kaybedenleri kimler?

Ukrayna krizinin gelişimi ve Kırım'ın Ukrayna'dan ayrılıp Rusya'ya dahil olmasıyla beraber Amerika Birleşik Devletleri'nin inisiyatifiyle Avrupa Birliği üyesi devletleri ve ABD Rusya'ya yönelik yaptırımlar uygulamaya başladı. Fakat soğuk savaş döneminden beri dünyada değişen çok şey olmuştu ve yeni bir çift kutuplu dünya modelinin sanıldığı gibi kolay oluşamayacağı ortaya çıktı. Rusya'ya yönelik yaptırımlar konusunda Batı bloğunda çatlaklar gittikçe derinleşti.

Gümrük Birliği'ne dahil olmak yolunda olan Ukrayna'nın bir anda protestolarla yankılanması, ardından gelen bölünme ve 5000'den fazla kişinin hayatını kaybetmesiyle devam eden savaş hali geçtiğimiz yılın en önemli siyasi olaylarından

biriydi. Kırım'ın Rusya'ya bağlanması ise ABD'nin dünya çapında Rusya'ya yönelik ekonomik yaptırımlar başlatılması için pimi çekmesine sebep oldu. Yaptırımlar elbette Rusya'ya hasar verdi, ama şunu kabul etmeliyiz ki ABD'yi destekleyen bazı AB devletleri bu yaptırımlardan en az Rusya kadar zarar gördü. Ekonomik yaptırımları, yine ABD inisiyatifi dahilinde dünya çapında petrol fiyatlarındaki ani düşüş izledi. Petrol fiyatlarındaki düşüş de yine sadece Rusya'ya değil dünya çapında petrol üreticisi tüm devletlere etki etti ve daha küresel ekonomik krizin etkilerinden yeni kurtulmaya çalışan AB yine faiz ve enflasyon oranlarının dengelerin dışına çıkması ile zarar gördü, hatta krizin geri gelme riski ile karşı karşıya kaldı[[i](#)]. Yaptırımların bumerang etkisi AB'yi ciddi şekilde sarstı.

Öte yandan Rusya da bu sürede boş durmadı ve kendi kartlarını masaya serdi. Önce AB devletlerinin ABD'ye karşı olan sadakatlerini komşuluk bağlarına tercih etmelerine karşılık Çin ile 30 yıllık bir doğalgaz anlaşması yaptı. Bu, Rus gazına neredeyse bağımlı olan AB ekonomileri için yeni ve pahalı bir sorun anlamına geliyordu. Özellikle endüstri devi Almanya, karbon zengini Rusya ile iletişim kanallarını açık tutmak için elinden geleni yaptı, yapmaya da devam ediyor. Deutsche Bank verilerine göre yaptırımların devamı halinde Alman ekonomisi bu yıl sonunda % 0,5 küçülecek ve Alman endüstrisi 25.000 iş kaybı[[ii](#)] yaşayacak. Zaten sarsıntı halindeki AB ekonomisi için ise bu hiç iyi bir haber değil.

Rus işadamlarının Avrupa'da serbest dolaşım hakkının engellenmesi ve banka transferlerine sınırlama getirilmesi konusunda da yine zarar gören tek taraf Rusya olmadı. Bu durum Avrupa Bankacılık sektörünü de derinden etkiledi. Bunun yanında Rusya'ya yıllık ihracat miktarı 2 milyar € civarında olan Alman üretici Siemens'in Rusya ile yaptığı rüzgar türbini anlaşmasının da ertelenmesi, karbon temelli enerji sektörünün yanı sıra alternatif enerji sektörüne de sıçrayan bir çöküş grafiği ortaya koydu. Bunun üzerine Siemens tek taraflı olarak yaptırımları tanımama[[iii](#)] kararı almak zorunda kaldı. Rusya, SouthStream doğalgaz boru hattı inşaatının başlangıç tarihini defalarca geciktiren Bulgaristan ile anlaşmasını iptal edip boru hattını Türkiye üzerinden geçirmeye karar verdi. Bu kararın ciddiyetini sorgulayan taraflar Gazprom yetkilileri Türkiye'den geçecek boru hattının rotasını belirlediğinde[[iv](#)] Rus tarafının şaka yapmadığını anladılar.

Öte yandan Hollanda ve Polonya başta olmak üzere Avrupalı sebze yetiştiricileri belki de yaptırımlardan en çok zarar görenler oldu. Rusya'ya yıllık ihracatı 16 Milyar \$ [[v](#)] olan Avrupalı çiftçiler bir anda ihracat yasağı ile karşılaşınca ciddi bir zarara uğradılar. Gıda ürünleri ihracatındaki zararı yıllık 4.5 milyon € peyniri Rusya'ya ihraç eden İrlanda izledi. Rusya bu ürünleri Türkiye başta olmak üzere farklı ülkelere temin edebilirken satıcıların zararı henüz karşılanamıyor.

Rus turistlerin Avrupa ziyaretleri iptal edildi ve otelcilik sektörü de değeri düşen Ruble ile beraber zarar gördü. Özellikle ekonomisi Rus oligarkların banka transferleri ile turizm faaliyetlerine dayalı olan Güney Kıbrıs Rum Kesimi, zor durumda kaldı. Yaptığı açıklamada "Biz[[vi](#)] Rusya ve Avrupa Birliği'nin ilişkilerinin daha fazla bozulmasından kaçınmak istiyoruz" ifadelerini kullanan Güney Kıbrıs Rum Yönetimi lideri Nikos Anastasiadis aslında Almanya, Fransa, Yunanistan, Hollanda gibi bir çok Avrupa Birliği üyesi ülkelerin söylemek isteyip de söylemediklerini dile getiriyordu. Her ne kadar Fransa Başkanı Hollande yaptırımlardan geri adım atmaya yönelik işaretler vermiş olsa da, Fransa'nın kaybını muhalefet partisi lideri eski Başkan Sarkozy kadar dile getirememişti. Sarkozy bu sefer Avrupa halklarının gerçek fikirlerini ortaya koyuyordu: "Avrupa Devletleri Rusya ile yeni bir soğuk savaş istemiyor.[[vii](#)]"

Bu durumda reel politik, hayalimizdeki değil önümüzde duran tabloyu dikkate alma konusunda ABD'yi zorlayacak gibi görünüyor. ABD, başarısız Irak, Afganistan ve Libya müdahalelerinden sonra özellikle Avrupa ve Orta Doğu devletlerinde ciddi bir güven

kaybı yaşıyor. Bu durumda yine dünyanın çift kutuplu bir hale gelerek iki lidere mecbur kalmasının kendi liderlik kariyerini yenileyeceğini uman bazı Amerikalı yetkililer, bir neo-soğuk savaş peşinde olabilir. . Birçok kez ifade ettiğim gibi, eğer AB ve ABD tek taraflı olarak pozitif bir adım atar ve Rusya'yı çevreleme politikasına bir son verirlerse, Putin liderliğindeki Rusya'nın da çok geçmeden pozitif bir adım atacağını hep beraber göreceğiz. Bunun yanında İran, Kuzey Kore ve Çin örneklerinden de görebileceğimiz gibi ekonomik yaptırımlar bir ülkenin ideolojik yapısını değiştirmek bir yana, çoğu zaman daha da katılaştırma sebepleri olur. Geçmişten gelen yalnızlaştırılma ve köşeye sıkıştırılma tedirginliği yaşayan Rusya'nın üzerinde kurulan baskılar artık tamamen küreselleşen sistemlerin toplu olarak zarar görmesine ve Batı Bloğunda da bir ekonomik çöküşe sebep olacaktır. Rusya'yı yalnızlaştırma politikasını kabul eden Başkan Obama, bu sürecin sonunda ABD'nin yalnızlaşabilme riskini de görmelidir. Dolayısıyla çözüm öncelikli olarak Batı bloğundan gelecek olan adımlara bağlıdır.

[i] <http://www.washingtontimes.com/news/2014/sep/15/russia-sanctions-risk-return-to-recession-for-euro/?page=all>

[ii] <http://www.spiegel.de/international/business/german-economy-hit-by-us-eu-sanctions-on-russia-a-982075.html>

[iii] <http://www.powerengineeringint.com/articles/2014/03/siemens-committed-to-russian-power-business-despite-sanction-threat.html>

[iv] <http://www.interfax.com/newsinf.asp?id=570227>

[v] <http://rt.com/business/178888-russia-trade-ban-who-hurts/>

[vi] <http://uk.businessinsider.com/russia-military-agreement-in-cyprus-2015-2?r=US>

[vii] <http://rt.com/news/230283-sarkozy-crimea-russia-blamed/>

Adnan Oktar'ın English Pravda'da yayınlanan makalesi:

http://english.pravda.ru/world/europe/16-02-2015/129832-eu_russia_ukraine_crisis-0/

<http://www.mbctimes.com/english/is-the-eu-stepping-back-from-russian-sanctions>

IS THE EU STEPPING BACK FROM RUSSIAN SANCTIONS?

HARUN YAHYA

The declaration of a ceasefire after the Minsk summit between the leaders of Russia, Germany, Ukraine and France has raised the hope, albeit a small one, of a solution to the crisis in Ukraine in which more than 5,000 people have died thus far. However, given the attitudes of the participants, that solution does not seem easy to come by. So who are the winners and losers from the crisis?

With the Ukraine crisis, and Crimea leaving Ukraine and being annexed by Russia, the EU member states and the U.S. began imposing sanctions against Russia, at the initiative of the U.S. However, much has changed in the world since the days of the Cold War, and it turned out to be more difficult than expected to build a new bi-polar world model. Rifts in the Western bloc on the subject of sanctions against Russia became ever deeper.

Sudden protests in Ukraine, which was on the road to becoming part of the Customs Union, followed by its break-up and the continuing civil war in which more than 5,000 civilians lost their lives were one of the most important political events of recent years. The annexation of Crimea by Russia triggered global economic sanctions by the U.S. Of course the sanctions damaged Russia, but we must also accept the fact that some EU states that backed the U.S. were damaged at least as much as Russia. Economic sanctions were followed by a sudden fall in global oil prices, again at the initiative of the U.S. The fall in oil prices affected not just Russia, but all the oil-producing states, and the EU - which was still trying to escape the impact of the global economic crisis - was damaged by the imbalance in interest and inflation rates and faced the risk of a return of the crisis. The boomerang effect of the sanctions severely shook the EU.

On the other hand, Russia did not sit idly back, but laid its own cards on the table. It first signed a 30-year oil agreement with China in retaliation for EU countries preferring ties to the U.S. over neighborly bonds. That means a new and costly problem for EU economies, which are almost totally reliant on Russia for gas. The industrial giant Germany in particular did all it could to keep channels of communication with carbon-rich Russia open, and it is still doing so. According to figures from Deutsche Bank, in the event that sanctions continue, the German economy will contract by 0.5% by the end of this year and German industry will lose 25,000 jobs. This is not good news for the EU economy, which is already under strain.

Russia was certainly not the only side damaged by Russian businessmen being prevented from moving freely and restrictions on bank transfers. That also had a profound impact on the European banking sector. In addition, the postponement of the wind turbine agreement between Russia and Siemens, whose annual exports to Russia are somewhere in the region of 2 billion euros, generated a loss to the carbon-based energy sector and also the alternative energy sector. Siemens unilaterally decided not to recognize the sanctions. Russia decided to cancel its agreement with Bulgaria regarding the South Stream pipeline, as Bulgaria had repeatedly delayed the start of construction; those that questioned the seriousness of the subject realized that Russia was not joking when Gazprom officials determined that the pipeline should pass through Turkey instead.

<https://www.harunyahya.info/makaleler/ab-rusya-yaptirimlarindan-geri-adim-atiyor-mu>